



Expedient: **CPF 2025-4**
Procediment: **Serveis Obert simplificat**
Assumpte: **Informe justificatiu**

Informe justificatiu de la contractació

1. Antecedents

El Centre de la Propietat Forestal (en endavant CPF) és una entitat creada per la Llei 7/1999, de 30 de juliol, com a entitat de dret públic, amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per a complir les finalitats pròpies. Es regeix per la llei esmentada, així com pel Decret legislatiu 2/2002, de 24 de desembre de 2002, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei 4/1985, de 29 de març, de l'Estatut de l'empresa pública catalana, pels seus estatuts i per les altres disposicions que li siguin d'aplicació.

El CPF està adscrit al DARP, en tant que és el departament competent en matèria forestal, d'acord amb el Decret 43/2017, de 2 de maig, de reestructuració del DARP i té per missió fomentar la gestió forestal sostenible en els terrenys forestals de titularitat privada de forma coordinada amb la gestió dels terrenys forestals de titularitat pública. Així mateix, actua, dins el seu àmbit competencial, com a instrument executor de les polítiques establertes per la unitat competent en matèria de forests segons els objectius, eixos i línies d'actuació establerts en el Pla General de Política Forestal.

Mitjançant el DECRET 269/2016, de 5 de juliol, s'aproven els Estatuts del Centre de la Propietat Forestal.

Atès el que preveu l'article 116 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, s'emet aquest informe justificatiu de la contractació per deixar constància de la necessitat o conveniència de contractar aquests treballs externament així com d'informar sobre la insuficiència de mitjans de què es disposa.

2. Justificació de la necessitat i de la insuficiència de mitjans

La necessitat i idoneïtat del contracte es justifica en els motius següents:

El CPF disposa de diferents canals de comunicació per donar a conèixer la seva activitat i fer arribar el seu missatge corporatiu als diferents públics objectius. El més importants de tots ells són les diferents publicacions que s'editen des del CPF vinculades o no a projectes europeus, tots ells de temàtica forestal i la pàgina web de l'entitat i el contingut de les webs dels projectes europeus en que participa.

En aquest sentit, es fa necessari traduir articles, informes, anàlisis, resultats i presentacions, així com altres documents corporatius del català al castellà, l'anglès i, en ocasions, també al francès, italià o portuguès. A més de la traducció, sovint és necessària la correcció lingüística que assegurï la qualitat dels documents que l'entitat presenta a Generalitat, institucions, socis, clients, etc.

Donat que el CPF no disposa dels recursos necessaris per dur a terme aquestes tasques, és necessari contractar els serveis d'una empresa professional que garanteixi l'excel·lència de les traduccions i correccions que l'entitat necessita realitzar

En base a la necessitat anterior, els serveis a contractar comprenen:

- La traducció d'informes, articles, presentacions corporatives i d'altres tipus de documents relacionats amb l'activitat forestal.
- La correcció de textos.

En aquest cas no s'estableixen diferents lots ja que per assegurar l'estil i forma de les feines és necessari que una mateixa empresa realitzi tant les traduccions com les correccions. D'aquesta manera assurem que els criteris lingüístics i d'estil del CPF es respectin en tots els treballs tot vetllant per un resultat professional i amb un estàndard alt de qualitat



3. Termini del contracte

El termini de durada del contracte és de 2 anys a partir del dia que s'estipuli en el contracte. Una vegada finalitzat el període inicial de durada del contracte, les parts poden acordar pròrrogues successives, fins el termini màxim de 2 anys addicionals..

4. Import de la licitació i valor estimat del contracte

El valor estimat del contracte amb la pròrroga inclosa és de 17.864,00, sense l'IVA del 21%. Pressupost base de licitació: 8.932,00 € d'import base – IVA 21% no inclòs i amb el següent desglossament:

2025 - 4.000,00 Euros

2026 - 4.932,00 Euros

Aquest pressupost és orientatiu i s'exhaurirà o no en funció dels serveis que es prestin efectivament, molts d'ells vinculats a projectes europeus. En qualsevol cas, no es garanteix cap volum mínim de despesa.

5. Procediment de contractació

Es proposa portar a terme aquesta contractació mitjançant un procediment de contractació obert simplificat.

Per les raons exposades, qui subscriu aquest informe considera necessària i justificada aquesta contractació.

El Cap de l'Àrea de Serveis

La Responsable de Comunicació